



TOPSHOT LASERJET PRO M275



EN Installation Guide

CN 安裝指南

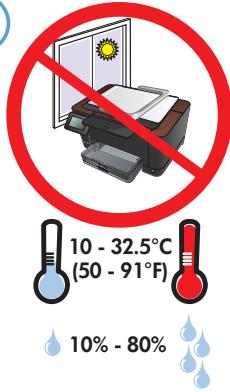
ID Panduan Instalasi

KO 설치 설명서

TH คู่มือการติดตั้ง

TW 安裝指南

1



EN Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.

CN 选择一个稳固、通风良好、无尘且远离直射日光的区域放置产品。

ID Untuk meletakkan produk, pilih tempat yang kokoh, berventilasi baik, bebas debu, dan jauh dari sinar matahari langsung.

KO 직사광선을 피하여 바닥이 단단하고 환기가 잘 되며 먼지가 없는 장소를 선택하여 제품을 내려 놓습니다.

TH เลือกวางเครื่องพิมพ์ในบริเวณที่แข็งแรง อากาศถ่ายเทสะดวก ปราศจากฝุ่น และไม่มีถูกแสงแดดโดยตรง

TW 請選擇一個平整穩固、通風良好且沒有灰塵的區域放置本產品，並避免陽光直射。

EN Product Requirements

- Power outlet
- A-to-B type USB cable

CN 产品要求

- 电源插座
- A 转 B 类 USB 电缆

ID Persyaratan Produk

- Stopkontak listrik
- Kabel USB tipe A-ke-B

KO 제품 요구 사항

- 전원 콘센트
- A-B형 USB 케이블

TH ข้อกำหนดของเครื่องพิมพ์

- เตาเรือไฟ
- สายเคเบิล USB ชนิด A-to-B

TW 產品需求

- 電源插座
- A-to-B 類型 USB 繩線

EN **Warning:** This product includes a camera arm that is used to photograph documents. This camera arm is not intended to be used as a handle or carrying device. To carry the product, use the handles located on the bottom right and left sides of the product. This product includes an LED lamp. Do not look directly into it during its operation.

CN **警告：**本产品包含一个用于拍摄文档的摄像头支臂。此摄像头支臂并非设计用作手柄或搬运装置。若要搬运本产品，请使用位于产品底部左右两侧的手柄。本产品包含一个 LED 指示灯。在其工作期间请勿直视。

ID **Peringatan:** Produk ini mencakup tuas kamera yang digunakan untuk memfoto dokumen. Tuas kamera ini tidak ditujukan untuk digunakan sebagai pemegang atau pembawa perangkat. Untuk membawa produk, gunakan pegangan yang terdapat di sisi kiri dan kanan bawah produk. Produk ini mencakup sebuah lampu LED. Jangan melihat langsung ke lampu saat sedang beroperasi.

KO **경고:** 이 제품에는 문서 사진을 찍는 데 사용되는 카메라 받침대가 포함되어 있습니다. 이 카메라 받침대를 손잡이나 운반 장치로 사용하면 안 됩니다. 제품을 운반하려면 제품의 양쪽 측면 하단에 있는 손잡이를 사용하십시오. 이 제품에는 LED 램프가 포함되어 있습니다. 램프 동작 중에 직접 쳐다보지 마십시오.

TH **โปรดระวัง:** เครื่องพิมพ์นี้มีแขนยืดกล้องที่ใช้สำหรับถ่ายภาพเอกสาร แขนยืดกล้องนี้ไม่ได้ใช้สำหรับจับหรือถือ อุปกรณ์ ในการถืออุปกรณ์ ให้ใช้ที่รับที่อยู่ด้านล่างขวาและซ้ายของเครื่องพิมพ์ เครื่องพิมพ์มีหลอดไฟ LED หาก มองหลอดไฟโดยตรงในขณะกำลังทำงาน

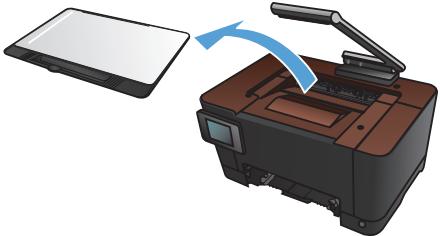
TW **警告：**本產品包含用於拍攝文件的相機支臂。此相機支臂預定用途並非作為把手或搬運裝置之用。若要搬運產品，請使用產品右下及左下方的把手。本產品包含一個LED 燈。在其運作期間請勿直視。

②

1



2



3



4

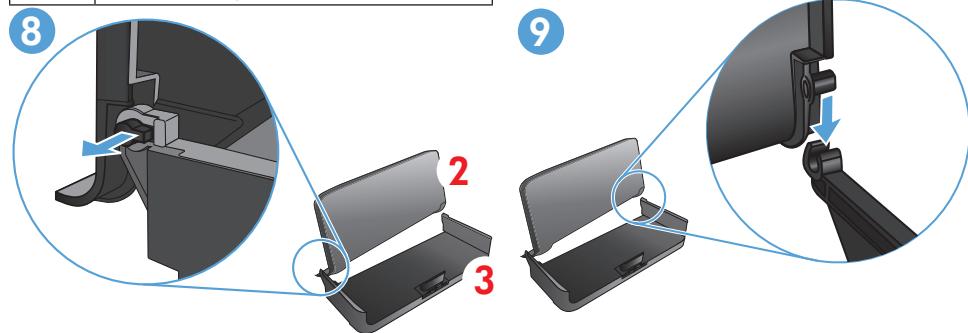
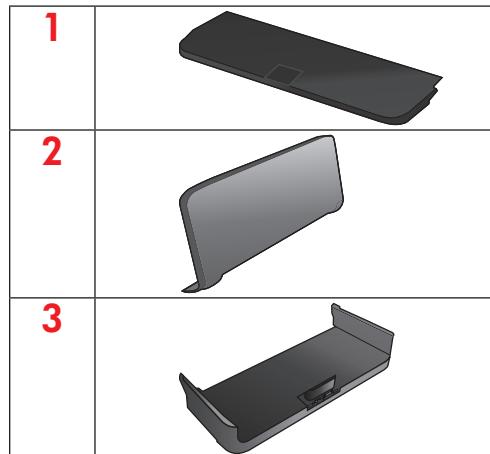


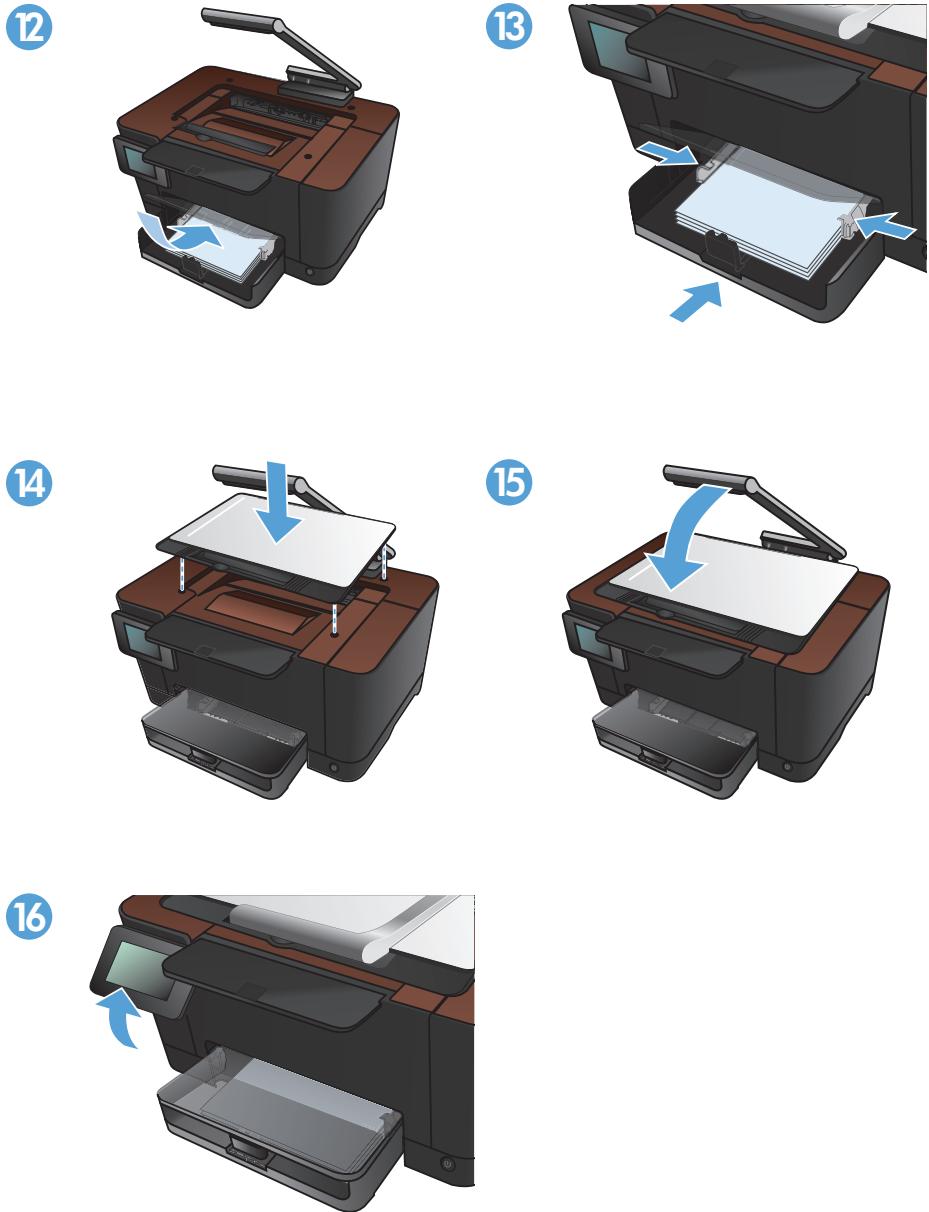
5



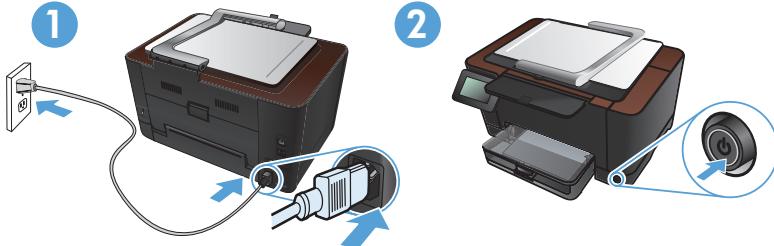
6







3



EN Connect the power cord between the product and a grounded AC outlet, and then turn on the product. Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 110-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz.

Caution: To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product.

CN 将电源线连接到产品和接地交流电源插座上，然后开启产品。确保电源符合产品的额定电压要求。产品标签上注明了额定电压。本产品使用 110-127 伏（交流）或 220-240 伏（交流），50/60 赫兹的电压。

注意：为防止损坏产品，请仅使用产品附带的电源线。

ID Hubungkan kabel listrik antara produk dan stopkontak AC yang telah terhubung ke arde, lalu nyalakan produk. Pastikan catu daya Anda memadai untuk tingkat tegangan produk. Tingkat tegangan tercantum pada label produk. Produk ini menggunakan 110-127 Vac atau 220-240 Vac dan 50/60 Hz.

Perhatian: Untuk mencegah kerusakan produk, hanya gunakan kabel daya yang disertakan bersama produk.

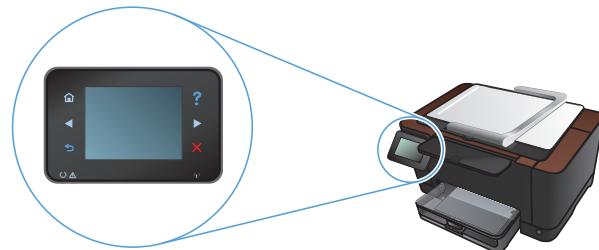
KO 제품의 전원 코드를 접지된 AC 콘센트에 연결한 다음 제품의 전원을 켭니다. 콘센트의 전압이 제품 전압에 맞는지 확인합니다. 전압은 제품 레이블에 나와 있습니다. 제품은 110-127V 또는 220-240V 및 50/60Hz를 사용합니다.
주의: 제품의 손상을 방지하려면 제품과 함께 제공된 전원 코드만 사용하십시오.

TH เสียบสายไฟระหว่างเครื่องพิมพ์และเต้าเสียบไฟฟ้ากระแสสลับที่มีสายดิน และเปิดเครื่อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไฟของคุณเพียงพอต่อแรงดันไฟฟ้าของเครื่องพิมพ์ แรงดันไฟฟ้าอยู่บนฉลากของเครื่องพิมพ์ เครื่องพิมพ์อาจใช้ 110-127 Vac หรือ 220-240 Vac และ 50/60 Hz
ข้อควรระวัง: เพื่อป้องกันไม่ให้เครื่องพิมพ์เสียหาย โปรดใช้สายไฟที่มาพร้อมกับเครื่องพิมพ์เท่านั้น

TW 將電源線連接本產品與接地交流電源插座，然後開啟產品電源。確定電源符合產品的額定電壓。額定電壓標示在產品標籤上。本產品使用的電壓為 110-127 伏特或 220-240 伏特的交流電，50/60 赫茲。

注意：為了避免產品損壞，請僅使用產品隨附的電源線。

4



EN On the control panel, select your language.
Wait approximately four minutes while the product initializes.

CN 在控制面板上选择您的语言。
产品正在初始化，请等待约 4 分钟。

ID Pada panel kontrol, pilih bahasa Anda.
Tungguhlah sekitar empat menit sementara produk diinisialisasi.

KO 제어판에서 언어를 선택합니다.
제품이 초기화되기까지 몇 분 정도 기다립니다.

TH เลือกภาษาบนแผงควบคุม
รอประมาณสักนาทีขณะที่เครื่องพิมพ์เริ่มทำงาน

TW 在控制面板上，選擇您的語言。
請等候約四分鐘的時間，讓產品進行初始化。

5



EN **Test the copy function.** Raise the camera arm to the fully open position. Load a printed page onto the capture stage, face-up. Align the page with the raised guides at the left and rear edges. On the control panel, touch **Copy** and then touch **Black** to start copying.

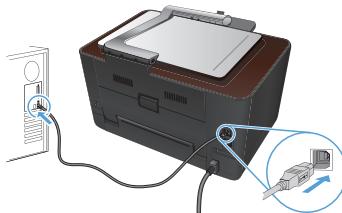
CN **测试复印功能。** 将摄像头支臂升起到完全打开的位置。将已打印的页面正面向上装载到拍摄台上。将页面与升起的导板的左边缘和后边缘对齐。在控制面板上，依次轻触**复印**和**黑白**开始复印。

ID **Ujilah fungsi salin.** Angkat tuas kamera hingga ke posisi terbuka penuh. Muat halaman yang dicetak ke tahap penangkapan, menghadap ke atas. Ratakan halaman dengan pengarah yang diangkat di tepi kiri dan kanan. Pada panel kontrol, sentuh **Salin** dan kemudian sentuh **Kembali** untuk mulai menyalin.

KO **복사 기능을 검사합니다.** 카메라 받침대를 최대한 들어 올립니다. 인쇄된 페이지가 위를 향하도록 하여 캡처 스테이지에 넣습니다. 용지를 옮겨진 조정대의 왼쪽 및 뒤쪽 가장자리에 맞춥니다. 제어판에서 **복사**를 누른 다음 **흑백**을 눌러 복사를 시작합니다.

TH ทดสอบการทำสำเนา ยกแขนกล้องให้อยู่ในตำแหน่งเปิดเต็มที่ วางหน้าที่พิมพ์แล้วแท่นจับภาพโดยหงายหน้า ขึ้น จัดกระดาษใหตรงกับตัวกันกระดาษที่ยกขึ้นที่ขอบด้านซ้ายและด้านหลัง บนแผงควบคุม แตะถ่ายฯ และแตะ ดำเน เพื่อเริ่มทำสำเนา

TW **測試影印功能。** 將相機支臂抬高到完全打開的位置。將列印頁放到拍攝平台，正面朝上。將紙張對齊拉起導桿的左緣與後緣。在控制面板上，點選影印，然後點選黑白開始影印。



EN



Windows installation when using a USB cable: The software installation files are in the product memory. The HP Smart Install program uses a USB cable to transfer the installation files from the product to your computer. It installs all files you need to print, copy, and scan. If you prefer not to use the HP Smart Install program, you can insert the product CD to install the software.

1. To use the HP Smart Install program, connect an A-to-B type USB cable to the computer and the product.

2. Follow the onscreen instructions.

The HP Smart Install program might take a few minutes to start.

NOTE: If the installation program does not start automatically, the AutoPlay feature might be disabled on the computer. In Windows Explorer, browse the computer, and then double-click the HP Smart Install drive to run the installation program.

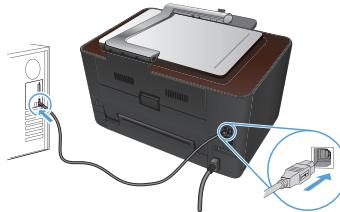
NOTE: If the HP Smart Install program fails, disconnect the USB cable, turn the product off and then on again, and then insert the product CD into your computer. Follow the onscreen instructions. Connect the cable only when the software prompts you.



Windows installation for networked printers (wired or wireless):

NOTE: If you are using a wired network, connect the network cable before inserting the CD.

Insert the CD into the computer and follow the instructions. Your installation is complete.



CN

USB



在 Windows 操作系统上使用 USB 电缆安装：软件安装文件位于本产品内存中。HP Smart Install 程序使用 USB 电缆将安装文件从本产品传输到计算机。它将安装打印、复印和扫描功能所需的所有文件。如果您不想使用 HP Smart Install 程序，则可以通过插入产品 CD 来安装软件。

1. 若要使用 HP Smart Install 程序，请使用一条 A 转 B 类 USB 缆线将计算机与本产品连接起来。

2. 按照屏幕上的说明进行操作。

HP Smart Install 程序可能需要数分钟时间才能启动。

注：如果安装程序未自动启动，则可能在计算机上禁用了自动播放功能。在 Windows 资源管理器中，浏览电脑，然后双击 HP Smart Install 驱动器以运行安装程序。

注：如果 HP Smart Install 程序运行失败，请断开 USB 电缆的连接，关闭产品电源，然后重新打开电源，将产品 CD 插入计算机。按照屏幕上的说明进行操作。仅在软件提示您时才连接电缆。



在 Windows 操作系统上安装网络打印机（有线或无线）：

注：如果您使用有线网络，请在插入 CD 前连接网络电缆。

将 CD 放入计算机，然后按照说明进行操作。安装过程至此完成。



ID



Instalasi untuk Windows bila menggunakan kabel USB: File instalasi perangkat lunak berada di memori produk. Program HP Smart Install menggunakan kabel USB untuk mentransfer file instalasi dari produk ke komputer Anda. Proses ini menginstal semua file yang Anda perlukan untuk mencetak, menyalin, dan memindai. Jika Anda tidak ingin menggunakan program HP Smart Install, Anda dapat memasukkan CD produk untuk menginstal perangkat lunak.

1. Untuk menggunakan program HP Smart Install, hubungkan kabel USB tipe A-ke-B ke komputer dan produk.

2. Ikuti petunjuk di layar.

Program HP Smart Install mungkin memerlukan waktu beberapa menit untuk memulai.

CATATAN: Jika program instalasi tidak dimulai secara otomatis, fitur AutoPlay mungkin dinonaktifkan di komputer. Pada Windows Explorer, telusuri komputer, lalu klik dua kali drive HP Smart Install untuk menjalankan program instalasi.

CATATAN: Jika program HP Smart Install gagal, lepaskan kabel USB, matikan produk dan hidupkan kembali, lalu masukkan CD produk ke dalam komputer Anda. Ikuti petunjuk di layar. Sambungkan kabel hanya jika diminta oleh perangkat lunak.



Instalasi Windows pada printer jaringan (berkabel atau nirkabel):

CATATAN: Jika Anda menggunakan jaringan berkabel, sambungkan kabel jaringan sebelum memasukkan CD.

Masukkan CD ke komputer, lalu ikuti petunjuk yang ada. Instalasi Anda selesai.



KO



USB 케이블 사용 시 Windows 설치: 소프트웨어 설치 파일은 제품 메모리에 저장되어 있습니다. HP Smart Install 프로그램은 USB 케이블을 사용하여 제품에서 컴퓨터로 설치 파일을 전송합니다. 인쇄, 복사 및 스캔에 필요한 모든 파일을 설치합니다. HP Smart Install 프로그램을 사용하지 않으려는 경우 제품 CD를 삽입하여 소프트웨어를 설치할 수 있습니다.

1. HP Smart Install 프로그램을 사용하려면 컴퓨터와 제품을 A-B형 USB 케이블로 연결합니다.

2. 화면에 표시되는 지시 사항에 따릅니다.

HP Smart Install 프로그램은 시작하는 데 몇 분 정도 걸립니다.

참고: 설치 프로그램이 자동으로 시작하지 않으면 컴퓨터에서 자동 실행이 비활성화된 것일 수 있습니다. Windows Explorer에서 컴퓨터를 탐색하여 HP Smart Install 드라이브를 두 번 눌러 설치 프로그램을 실행합니다.

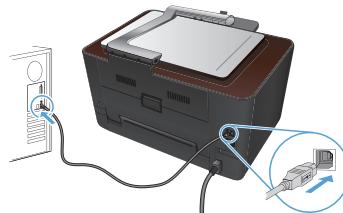
참고: HP Smart Install 프로그램에서 오류가 발생할 경우, USB 케이블을 분리하고 제품의 전원을 끄다 다시 켠 다음 컴퓨터에 제품 CD를 삽입하십시오. 화면에 표시되는 지시 사항에 따릅니다. 소프트웨어에서 요구하는 경우에만 케이블을 연결하십시오.



유/무선 네트워크 프린터용 Windows 설치:

참고: 유선 네트워크를 사용할 경우 CD를 넣기 전에 네트워크 케이블을 연결하십시오.

CD를 컴퓨터에 넣고 지시 사항을 따릅니다. 설치가 완료됩니다.



TH



การติดตั้งบน Windows โดยใช้สาย USB: ไฟล์ติดตั้งซอฟต์แวร์จะอยู่ในหน่วยความจำของเครื่องพิมพ์โปรแกรม HP Smart Install ใช้สายเคเบิล USB ในการถ่ายโอนไฟล์ติดตั้งจากเครื่องพิมพ์ไปยังคอมพิวเตอร์ โดยจะติดตั้งไฟล์ทั้งหมดที่คุณต้องใช้ในการพิมพ์ ทำสำเนา และสแกน หากคุณไม่ต้องการใช้โปรแกรม HP Smart Install คุณสามารถใส่แผ่นชีดขึ้นเครื่องพิมพ์เพื่อติดตั้งซอฟต์แวร์ได้

1. ในการใช้โปรแกรม HP Smart Install ให้เชื่อมต่อสายเคเบิล USB ชนิด A-to-B ระหว่างคอมพิวเตอร์และเครื่องพิมพ์
2. ทำการคำแนะนำบนหน้าจอ

โปรแกรม HP Smart Install อาจใช้เวลาสองสามนาทีเพื่อเริ่มต้น

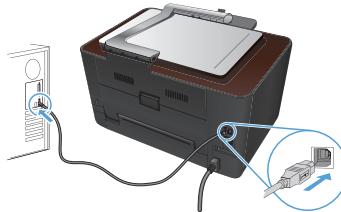
หมายเหตุ: หากโปรแกรมการติดตั้งไม่ได้เริ่มต้นขึ้นโดยอัตโนมัติ อาจเป็นเพราะคุณลักษณะเล่นอัตโนมัติกูกูปิดใช้งานบนคอมพิวเตอร์ ใน Windows Explorer ให้ไปที่คอมพิวเตอร์แล้วดับเบลคลิกที่ไฟล์ HP Smart Install เพื่อรันโปรแกรมการติดตั้ง

หมายเหตุ: หากโปรแกรม HP Smart Install ไม่ทำงาน ให้ถอดสายเคเบิล USB ออก ปิดเครื่องพิมพ์แล้วเปิดใหม่ จากนั้นใส่แผ่นชีดขึ้นเครื่องพิมพ์ในคอมพิวเตอร์ ทำการคำแนะนำบนหน้าจอ ต่อสายเคเบิลเมื่อซอฟต์แวร์แจ้งให้คุณดำเนินการเท่านั้น



การติดตั้งเครื่องพิมพ์ผ่านเครือข่ายบน Windows (แบบใช้สายหรือไร้สาย):

หมายเหตุ: หากเครือข่ายของคุณเป็นแบบไร้สาย ให้เชื่อมต่อสายเครือข่ายก่อนที่จะใส่ชีดใส่ชีดในคอมพิวเตอร์ และทำการคำแนะนำ การติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว



TW

USB

↑ 在 Windows 中，使用 USB 纜線進行安裝作業：軟體安裝檔案位於產品記憶體中。HP Smart Install 程式會透過 USB 纜線將產品的安裝檔案傳輸至您的電腦。該程式會安裝您所需的列印、影印和掃描的所有檔案。若您選擇不使用 HP Smart Install 程式，可以插入產品 CD 以安裝軟體。

1. 要使用 HP Smart Install 程式，請將 A-to-B 類型 USB 纜線連接到電腦與產品。
2. 按照螢幕上的說明繼續執行。

HP Smart Install 程式可能需要數分鐘才會啓動。

註：如果安裝程式未自動啓動，則可能是電腦已停用「自動播放」功能。在 Windows 檔案總管中，瀏覽該電腦，然後連接兩下 HP Smart Install 驅動程式以執行安裝程式。

註：如果 HP Smart Install 程式失敗，請中斷 USB 纜線的連接，關閉產品後再將其開啟，然後將產品 CD 插入電腦。按照螢幕上的說明繼續執行。請僅在軟體提示時連接纜線。

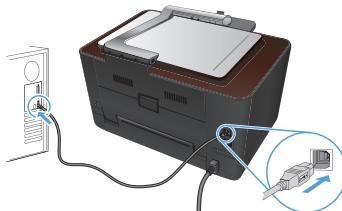


在 Windows 中，為連接網路（有線或無線）的印表機進行安裝作業：

註：如果您是使用有線網路，請先連接網路纜線再放入光碟。



將光碟放入電腦中，並依照指示操作。安裝作業即告完成。



EN



Installation for Mac OS X: Connect the USB or network cable. Place the CD in the CD-ROM drive, click the HP Installer icon, and then follow the onscreen instructions. This process installs all files you need to print, copy, and scan.

NOTE: The HP Smart Install program is not supported for Mac OS X.



Wireless Mac installation: Place the CD in the CDROM drive, and follow the onscreen instructions. The installation program should detect the product. If the product does not connect to the wireless network try the following: Touch the wireless icon on the product control panel, touch **Wireless Menu**, and then touch **Wireless Setup Wizard** to start the set-up process. Follow the steps in the Wireless Setup Wizard to connect the product to the wireless network. After these steps are completed, place the CD in the CDROM drive, and follow the onscreen instructions.

CN



Mac OS X 安装：连接 USB 或网线。将 CD 放入 CD-ROM 驱动器，单击 HP 安装程序图标，然后按照屏幕上的说明进行操作。此进程将安装您打印、复印和扫描所需的所有文件。

注：Mac OSX 不支持 HP Smart Install 程序。



无线 Mac 安装：将 CD 放入 CDROM 驱动器，然后按屏幕显示的说明进行操作。安装程序应该会检测到本产品。如果本产品未连接到无线网络，请尝试下列步骤：轻触本产品控制面板中的无线图标，轻触**无线菜单**，然后轻触**无线设置向导**开始安装过程。按照无线设置向导中的步骤将本产品连接到无线网络。完成这些步骤之后，将 CD 放入 CDROM 驱动器中，然后按照屏幕上显示的说明进行操作。



ID



Instalasi untuk Mac OS X: Hubungkan USB atau kabel jaringan. Masukkan CD ke drive CD-ROM, klik ikon HP Installer kemudian ikuti instruksi pada layar. Proses ini menginstal semua file yang Anda perlukan untuk mencetak, menyalin, dan memindai.

CATATAN: Program HP Smart Install tidak didukung untuk Mac OS X.



Instalasi pada Mac secara nirkabel: Masukkan CD ke dalam drive CDROM, dan ikuti petunjuk di layar. Program instalasi akan mendeteksi produk. Jika produk tidak terhubung ke jaringan nirkabel, cobalah berikut ini: Sentuh ikon nirkabel pada panel kontrol produk, sentuh **Menu Nirkabel**, dan kemudian sentuh **Wizard Pengaturan Nirkabel** untuk memulai proses pengaturan. Ikuti langkah pada Wizard Pengaturan Nirkabel untuk menghubungkan produk ke jaringan nirkabel. Setelah selesai dengan langkah-langkah ini, masukkan CD ke dalam drive CDROM, dan ikuti petunjuk di layar.

KO

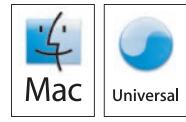


Mac OS X에 설치: USB 또는 네트워크 케이블을 연결합니다. CD 를 CD-ROM 드라이브에 넣고 HP 설치 프로그램 아이콘을 누른 다음 화면에 표시되는 지시 사항에 따릅니다. 이 절차에서는 인쇄, 복사 및 스캔에 필요한 모든 파일이 설치됩니다.

참고: Mac OS X에서는 HP Smart Install 프로그램이 지원되지 않습니다.



무선 Mac 설치: CD를 CDROM 드라이브에 넣고 화면에 나타나는 지시 사항에 따릅니다. 설치 프로그램이 제품을 검색합니다. 제품이 무선 네트워크에 검색되지 않는 경우, 제품 제어판에서 무선 아이콘을 누르고 **무선 메뉴, 무선 설정 마법사**를 차례로 눌러 설정 절차를 시작합니다. 그 뒤 무선 설정 마법사의 단계에 따라 제품을 무선 네트워크에 연결합니다. 이 단계를 완료하면 CD를 CDROM 드라이브에 넣고 화면에 나타나는 지시 사항에 따르십시오.



TH



การติดตั้งสำหรับ Mac OS X: เชื่อมต่อสาย USB หรือเครือข่าย ใส่แผ่นชีดในไดร์ฟชีดروم คลิกไอคอน HP Installer และทำการติดตั้งตามคำแนะนำบนหน้าจอ ขั้นตอนนี้จะติดตั้งไฟล์ทั้งหมดที่คุณต้องใช้ในการพิมพ์ ทำสำเนา และสแกน

หมายเหตุ: โปรแกรม HP Smart Install ไม่รองรับ Mac OS X



การติดตั้งแบบไร้สายสำหรับ Mac: ใส่แผ่นชีดในไดร์ฟชีดروم และทำการติดตั้งตามคำแนะนำที่ปรากฏบนหน้าจอ โปรแกรมการติดตั้งควรจะตรวจสอบเครื่องพิมพ์ หากเครื่องพิมพ์ไม่ได้เชื่อมต่อกับเครือข่ายไร้สาย ลองทำการต่อไปนี้: แตะไอคอนไร้สายบนแผงควบคุมของเครื่องพิมพ์ แตะ เมนูไร้สาย และแตะ ตัวช่วยตั้งค่าเครือข่ายไร้สาย เพื่อเริ่มต้นขั้นตอนของการตั้งค่า ทำการตั้งค่าบนหน้าจอใน ตัวช่วยตั้งค่าเครือข่ายไร้สาย เพื่อเชื่อมต่อเครื่องพิมพ์กับเครือข่ายไร้สาย หลังจากทำการตั้งค่าแล้ว ให้ใส่แผ่นชีดในไดร์ฟชีดروم และทำการติดตั้งตามคำแนะนำบนหน้าจอ

TW



Mac OS X 適用的安裝：連接 USB 或網路線。將 CD 放入 CD-ROM 光碟機，按一下「HP 安裝程式」圖示，然後依照螢幕上的指示進行。此程序會安裝您所需的列印、影印和掃描的所有檔案。

註：Mac OS X 不支援 HP Smart Install 程式。



無線 Mac 安裝：將 CD 放入 CDROM 光碟機，然後按照螢幕上的說明操作。安裝程式應該會偵測到產品。如果產品未連線到無線網路，請嘗試下列步驟：點選產品控制面板上的無線圖示，點選**無線功能表**，然後點選**無線設定精靈**，即可啓動設定程序。依照「無線設定精靈」的步驟執行，將產品連線到無線網路。完成這些步驟後，將 CD 放入 CDROM 光碟機，然後按照螢幕上的說明操作。

8

EN

Setup is complete. If you did not register your product during software installation go to www.register.hp.com to register now. The HP Help and Learn Center and other documentation are on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. The HP Help and Learn Center is a product help tool that provides easy access to product information, HP product Web support, troubleshooting guidance, and regulatory and safety information.

For regulatory compliance information, see the Warranty and Legal Guide on the product CD or at the following Web site:

www.hp.com/support/LJColorMFP275.

CN

安装完成。如果在软件安装期间未注册产品，请立即访问 www.register.hp.com 进行注册。产品随附的 CD 或您计算机上的 HP Program 文件夹中均有“HP 帮助和学习中心”及其它文档。“HP 帮助和学习中心”是一个产品帮助工具，通过它可轻松访问产品信息、HP 产品 Web 支持、故障排除指南以及管制和安全信息。

有关法规遵从信息，请参阅产品光盘或下列网站上的《保修和法务指南》：www.hp.com/support/LJColorMFP275。

ID

Pengaturan selesai. Jika Anda belum mendaftarkan produk pada saat instalasi perangkat lunak, kunjungi www.register.hp.com untuk mendaftar sekarang. Pusat Bantuan dan Belajar HP dan dokumentasi lain tersedia pada CD yang disertakan bersama atau dalam folder Program HP pada komputer Anda. Pusat Bantuan dan Belajar HP adalah alat bantu produk yang memberi akses mudah ke informasi produk, dukungan web untuk produk HP, panduan pemecahan masalah, serta informasi peraturan dan keselamatan.

Mengenai informasi kepatuhan terhadap peraturan, lihat Pedoman Garansi dan Hukum pada CD produk atau di situs Web berikut ini:
www.hp.com/support/LJColorMFP275.

KO

설치가 완료됩니다. 소프트웨어 설치 도중 제품을 등록하지 않은 경우 지금 www.register.hp.com으로 이동하여 등록하십시오. HP 도움말 및 학습 센터와 기타 설명서는 제품과 함께 제공된 CD에 있거나 사용자 컴퓨터의 HP 프로그램 폴더에 있습니다. HP 도움말 및 학습 센터는 제품 정보, HP 제품 웹 지원, 문제 해결 안내, 규정 및 안전 정보에 쉽게 액세스할 수 있는 제품 지원 도구입니다.

규정 준수 정보에 대한 자세한 내용은 제품 CD의 보증 및 법적 정보 설명서 또는 다음 웹 페이지를 참조하십시오. www.hp.com/support/LJColorMFPM275.

TH

การติดตั้งเสร็จสมบูรณ์แล้ว หากคุณยังไม่ได้ลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ระหว่างการติดตั้งซอฟต์แวร์ ให้ไปที่ www.register.hp.com เพื่อลงทะเบียนได้ทันที HP Help and Learn Center และเอกสารอื่นๆ จะอยู่ใน แฟ้มซึ่งติดต่อกับพร้อมกับเครื่องพิมพ์ หรือในไฟล์เดอร์ HP Program ในคอมพิวเตอร์ของคุณ HP Help and Learn Center เป็นเครื่องมือวิธีใช้เครื่องพิมพ์ที่ช่วยให้เข้าถึงข้อมูลเครื่องพิมพ์ การสนับสนุนทางเบื้องต้นเครื่องพิมพ์ HP, คำแนะนำการแก้ไขปัญหา และข้อมูลอ ก้าหนดและความปลอดภัย สำหรับข้อมูลการปฏิบัติตามข้อกำหนด โปรดดูคู่มือการรับประกันและกฎหมายในแฟ้มซึ่งติดต่อกับเครื่องพิมพ์หรือที่ เว็บไซต์ดังไปนี้: www.hp.com/support/LJColorMFPM275

TW

此時安裝即完成。若您未在軟體安裝期間註冊您的產品，請立即至 www.register.hp.com 註冊。您可以在產品隨附的 CD 或電腦的 HP 程式資料夾中，找到 HP Help and Learn Center 和其他文件。HP Help and Learn Center 為產品說明工具，可讓使用者輕鬆獲得產品資訊、HP 產品網路支援、故障排除指引，以及法規與安全資訊。如需法規遵循資訊，請參閱產品 CD 或以下網站的《保固與法律指南》：www.hp.com/support/LJColorMFPM275。



Register your product: www.register.hp.com.

Copyright and License

© 2011 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CF040-90983

Edition 1, 11/2011

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

版权与许可

© 2011 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

未经事先书面许可，严禁进行任何形式的复制、改编或翻译，除非版权法另有规定。

此处包含的信息如有更改，恕不另行通知。

HP 产品和服务的所有保修事项已在产品和服务所附带的保修声明中列出。此处内容不代表任何额外保修。HP 公司对此处任何技术性或编辑性的错误或遗漏概不负责。

部件号：CF040-90983

Edition 1, 10/2011

FCC 规则

本设备已经过测试，确认符合 FCC 规则第 15 部分有关 B 类数字设备的限制规定。在住宅区安装时，这些限制为防止有害干扰提供了合理保护。本设备可以产生、利用并发射无线电射频能量。如果不按说明中的要求安装和使用本设备，有可能对无线电通信产生有害干扰。但也不能保证在特定的安装中不会产生干扰的问题。如果本设备确实对无线电或电视接收造成干扰（可以通过开关设备来确定），可通过以下一种或多种措施排除干扰：

- 重新调整接收天线的方向或位置。
- 增加设备和接收器之间的距离。
- 将本设备电源插座与接收器电源的插座设在不同的电路上。
- 咨询代理商或经验丰富的无线电/电视技术人员。

未经 HP 书面批准而对产品进行任何更改或修改都可能导致用户不能操作此设备。使用屏蔽的接口电缆时必须遵循 FCC 规则第 15 部分中的 B 类限制。有关更多管制信息，请参阅电子版《用户指南》。对于由本信息的提供或使用所引起的任何直接、间接、偶然、继发性或其它损失，Hewlett-Packard 概不负责。

商标说明

Windows® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。



CF040-90983

